



CHIEF EDITORS

Anh Tuan Dinh-Xuan
Dept of Cardiorespiratory
Medicine,
Cochin Hospital,
University Paris Descartes,
27, rue du faubourg
Saint-Jacques,
75014 Paris,
France
Tel: 33 158412341
Fax: 33 158412345
E-mail: erj.chief-editors@cch.aphp.fr

Vito Brusasco
Dept of Internal Medicine,
Medical School,
University of Genoa,
viale Benedetto XV, 6,
16132 Genoa,
Italy
Tel: 39 0103537690
Fax: 39 0103537690
E-mail: vito.brusasco@unige.it

ASSISTANT TO THE CHIEF EDITORS

Nhat-Nam Le-Dong
Tel: 33 611392146 Fax: 33 158412345
E-mail: erj.chief-editors@cch.aphp.fr

PUBLICATIONS OFFICE

Managing Editors: **Elin Reeves** and **Rachel White**
442 Glossop Road, Sheffield,
S10 2PX, UK
Tel: +44 114 267 2860 Fax: +44 114 266 5064
E-mail: elin.reeves@ersj.org.uk/rachel.white@ersj.org.uk

ASSOCIATE EDITORS

N. Ambrosino
Pisa, Italy

I. Annesi-Maesano
Paris, France

J.L. Black
Sydney, Australia

A. Bush
London, UK

P. Chanez
Marseille, France

V. Cottin
Lyon, France

O. Eickelberg
Munich, Germany

L.M. Fabbri
Modena, Italy

R. Farré
Barcelona, Spain

U. Frey
Bern, Switzerland

J. Gerritsen
Groningen, the Netherlands

M.M. Hoepfer
Hanover, Germany

M. Humbert
Clamart, France

S. Kawut
Philadelphia, USA

P. Lévy
Grenoble, France

G.B. Migliori
Tradate, Italy

J. Müller-Quernheim
Freiburg, Germany

R. Naeije
Brussels, Belgium

M.I. Polkey
London, UK

G. Raghu
Seattle, USA

M. Saetta
Padova, Italy

J.-P. Sculier
Brussels, Belgium

F. Sériès
Quebec City, Canada

J.B. Soriano
Bunyola, Spain

A. Torres
Barcelona, Spain

P.E. Van Schil
Edegem, Belgium

T. Welte
Hanover, Germany

M.A. Woodhead
Manchester, UK

S.G. Zakythinos
Athens, Greece

ADVISORS

P.-Y. Brillet
Bognigny, France
Respiratory

A. Kettaneh
Paris, France
Statistics

S. Suissa
Montreal, Canada
Methodology

INTERNATIONAL ADVISORY BOARD

M.G. Belvisi
London, UK

E. Berglund
Gothenburg, Sweden

C. Brambilla
Grenoble, France

P.M.A. Calverley
Liverpool, UK

E. Canalis
Barcelona, Spain

U. Costabel
Essen, Germany

M. Decramer
Leuven, Belgium

R. Djukanovic
Southampton, UK

S. Ewig
Bochum, Germany

G.J. Laurent
London, UK

P.N. Le Souëf
Perth, Australia

C.E. Mapp
Ferrara, Italy

E. Michelakis
Edmonton, Canada

B. Nemery
Leuven, Belgium

P. Palange
Rome, Italy

K.F. Rabe
Leiden, the Netherlands

R. Rodriguez-Roisin
Barcelona, Spain

A.M.W.J. Schols
Maastricht, the Netherlands

N. Siafakas
Heraklion, Greece

A.K. Simonds
London, UK

P.J. Sterk
Amsterdam, the Netherlands

N.S. Zhong
Guangzhou, China

CONTENTS

EDITORIALS

Volume 34, Number 5 November 2009

- 1011** Physiotherapy in bronchiectasis: we have more patients, we need more evidence
M.A. Martínez-García and J.B. Soriano
- 1013** MRSA as a cause of community-acquired pneumonia
A. Nakou, M. Woodhead and A. Torres
- 1015** Validated questionnaires should not be modified
E.F. Juniper

PERSPECTIVE

- 1018** Methods for therapeutic trials in COPD: lessons from the TORCH trial
O.N. Keene, J. Vestbo, J.A. Anderson, P.M.A. Calverley, B. Celli, G.T. Ferguson, C. Jenkins and P.W. Jones

ORIGINAL ARTICLES

Clinical practice

- 1024** Propofol versus combined sedation in flexible bronchoscopy: a randomised non-inferiority trial
D. Stolz, G. Kurer, A. Meyer, P.N. Chhajed, E. Pfimlin, W. Strobel and M. Tamm
- 1031** Cryptogenic haemoptysis in smokers: angiography and results of embolisation in 35 patients
L. Menchini, M. Remy-Jardin, J.-B. Faivre, M.-C. Copin, P. Ramon, R. Matran, V. Deken, A. Duhamel and J. Remy

Asthma and allergy

- 1040** Airway smooth muscle thickness in asthma is related to severity but not duration of asthma
A.L. James, T.R. Bai, T. Mauad, M.J. Abramson, M. Dolhnikoff, K.O. McKay, P.S. Maxwell, J. S. Elliott and F.H. Green
- 1046** Prevalence and severity of self-reported asthma in young adults, 1976–2004
A. Browatzki, C.S. Ulrik and P. Lange

- 1052** Corticosteroid responsiveness and clinical characteristics in childhood difficult asthma
C.J. Bossley, S. Saglani, C. Kavanagh, D.N.R. Payne, N. Wilson, L. Tsartsali, M. Rosenthal, I.M. Balfour-Lynn, A.G. Nicholson and A. Bush

COPD and smoking-related disorders

- 1060** Quality of randomised trials in COPD
B. Bausch, A. Spaar, J. Kleijnen and M.A. Puhan
- 1066** Efficacy of moxifloxacin in the treatment of bronchial colonisation in COPD
M. Miravittles, A. Marin, E. Monsó, S. Vilà, C. de la Roza, R. Hervás, C. Esquinas, M. García, L. Millares, J. Morera and A. Torres



ORIGINAL ARTICLES (CONT.)

- 1072** *Pseudomonas aeruginosa* in patients hospitalised for COPD exacerbation: a prospective study
C. Garcia-Vidal, P. Almagro, V. Romani, M. Rodríguez-Carballeira, E. Cuchi, L. Canales, D. Blasco, J.L. Heredia and J. Garau

Cystic fibrosis and non-cystic fibrosis bronchiectasis

- 1079** Prevalence and clinical significance of auto-antibodies in adults with cystic fibrosis
F. Lachenal, K. Nkana, R. Nove-Josserand, N. Fabien and I. Durieu

- 1086** A randomised crossover trial of chest physiotherapy in non-cystic fibrosis bronchiectasis
M.P. Murray, J.L. Pentland and A.T. Hill

Pulmonary vascular disease

- 1093** Alterations in oestrogen metabolism: implications for higher penetrance of familial pulmonary arterial hypertension in females
E.D. Austin, J.D. Cogan, J.D. West, L.K. Hedges, R. Hamid, E.P. Dawson, L.A. Wheeler, F.F. Parl, J.E. Loyd and J.A. Phillips III

- 1100** Bone morphogenetic protein signalling in heritable versus idiopathic pulmonary hypertension
L. Dewachter, S. Adnot, C. Guignabert, L. Tu, E. Marcos, E. Fadel, M. Humbert, P. Darteville, G. Simonneau, R. Naeije and S. Eddahibi

Pleural disease

- 1111** Incidence and aetiology of eosinophilic pleural effusion
R. Krenke, J. Nasilowski, P. Korczynski, K. Gorska, T. Przybylowski, R. Chazan and R.W. Light

- 1118** Utility of quantitative T-cell responses versus unstimulated interferon- γ for the diagnosis of pleural tuberculosis
K. Dheda, R.N. van Zyl-Smit, L.A. Sechi, M. Badri, R. Meldau, S. Meldau, G. Symons, P.L. Semple, A. Maredza, R. Dawson, H. Wainright, A. Whitelaw, Y. Vallie, P. Raubenheimer, E.D. Bateman and A. Zumla

Sleep-related disorders

- 1127** Effect of sleeping alone on sleep quality in female bed partners of snorers
M. Blumen, M.A. Quera Salva, M-P. d'Ortho, K. Leroux, P. Audibert, C. Fermanian, F. Chabolle and F. Lofaso

- 1132** Transcutaneous carbon dioxide profile during sleep reveals metabolic risk factors in post-menopausal females
J. Aittokallio, T. Saaresranta, A. Virkki, N. Karppinen, O.J. Heinonen, T. Aittokallio and O. Polo

Paediatric respiratory disease and lung development

- 1140** Pulmonary function and exercise capacity in survivors of congenital diaphragmatic hernia
M.G. Peetsold, H.A. Heij, A.F. Nagelkerke, H. IJsselstijn, D. Tibboel, P.H. Quanjer and R.J.B.J. Gemke

Respiratory infections

- 1148** Incidence, characteristics and outcomes of patients with severe community acquired-MRSA pneumonia
K.Z. Vardakas, D.K. Matthaïou and M.E. Falagas

European Respiratory Journal

AIMS & SCOPE

The *European Respiratory Journal* (ERJ), the official Journal of the European Respiratory Society, publishes, in the English language, clinical and experimental work dealing with all aspects of respiratory medicine. In addition to original material, the ERJ prints Editorials and Reviews, as well as Technical notes, Letters and Correspondence.

This Journal is abstracted/indexed in: Ad Referendum, ADONIS, Biological Abstracts/BIOSIS, Chemical Abstracts, Current Contents: Life Sciences, Current Contents: Clinical Medicine, Elsevier BIOBASE/Current Awareness in Biological Sciences, EMBASE/Excerpta Medica, Index Medicus/MEDLINE, Medical Documentation Service, Research Alert, Science Citation Index, SciSearch, SIIC Data Base and CABI Global Health.

SUBSCRIPTIONS

ERJ is published monthly by the European Respiratory Society (ERS). Twelve issues are published annually in two volumes of six issues each. The volumes for 2009 are Volumes 33 and 34.

Subscription rates for institutions (Volumes 33 & 34, 2009): £642.00 online only, £692.00 print and online; US\$1,284.00 online only, US\$1,384.00 print and online in North America. Subscription rates include air priority postage. Subscriptions are payable in advance.

Subscribers within the European Union must provide their VAT (Value Added Tax) number or add VAT to the subscription rate at the rate prevailing in their own country.

Subscriptions are managed on behalf of the ERS by: *Maney Publishing, Suite 1C, Joseph's Well, Hanover Walk, Leeds LS3 1AB, UK* (fax: +44 (0)113 386 8178; E-mail: subscriptions@maney.co.uk) or: *Maney Publishing North America, 875 Massachusetts Avenue, 7th Floor, Cambridge, MA 02139, USA* (tel: (toll-free) +1 (0)866 297 5154; fax: +1 (0)617 354 6875; E-mail: maney@maneyusa.com). All orders, payments, and claims for missing issues should be sent to Maney Publishing or to any subscription agent.

ONLINE ACCESS

All subscribers have online access to the full text of each issue as part of their subscription. The online version is available to members via www.ersnet.org. Institutional subscribers can access online through HighWire at www.erj.ersjournals.com

Members of the ERS receive the Journal as part of their membership.

INSTRUCTIONS TO AUTHORS

Before submitting an article to the ERJ, please read and carefully follow the instructions to authors, which are available at www.erj.ersjournals.com

If you do not have access to the internet please contact the editorial office.

All manuscripts must be submitted electronically using the online submission system at <http://mc.manuscriptcentral.com/erj>

If you experience problems, please contact the **Submission Helpline direct on +44 (0) 114 2672864** or contact **Gill Archer** (gill.archer@ersj.org.uk), the manuscript central coordinator.

All ERJ business matters should be addressed to: *Kay Sharpe, European Respiratory Journals Publications Office, 442 Glossop Road, Sheffield, S10 2PX, UK.*
Fax: +44 (0) 114 266 5064.
E-mail: admin@ersj.org.uk

REVIEWERS

A full list of reviewers is available online at www.erj.ersjournals.com

EDITORIAL TEAM

Fiona Shepherd
Fiona Marks
Elin Reeves
Alyson Adam
Veronica Pock
Rachel White
Matt Broadhead
Neil Bullen
David Sadler
Catherine Pumphrey
Sarah McKee
Claire Ryan
Claire Turner
Lee Dodd
Matthew Heald

Past Chief Editors: J-C. Yernault[†]; E. Berglund, Gothenburg, Sweden; P. Vermeire[†]; U. Costabel, Essen, Germany; M. Decramer, Leuven, Belgium; P.J. Sterk and K.F. Rabe, Amsterdam and Leiden, the Netherlands.

ENVIRONMENTAL STATEMENT

The publisher ensures that the text paper and cover board used have met acceptable environmental accreditation standards.

For all enquiries concerning advertising or marketing please e-mail marketing@ersj.org.uk

All permission requests should be sent via the ERS website at www.ersnet.org/permissions-form

Reprint and translation enquiries should be sent to admin@ersj.org.uk

Front cover picture: Phenotypic and genotypic characteristics of methicillin-resistant *Staphylococcus aureus* (MRSA) Clockwise from top left: microscopic appearance of the bacterial cells and growth of an isolate on an agar plate (inset); chromosomal profiles obtained by pulsed field-gel electrophoresis to type MRSA for epidemiological purposes; multiplex PCR to identify the *mec* element type; the dedicated software for protein A typing, a sequence-based typing method. Pantosi A, Venditti M. *Eur Respir J* 2009; 34: 1190–1196.

© 2009 ERS. Authorisation to photocopy items for internal or personal use, or the internal or personal use of specific clients, is granted for libraries and other users registered with the Copyright Clearance Center (CCC). Please go to www.copyright.com or phone USA (978) 750 8400. UK customers should go to www.cla.co.uk. All other rights, including microfilm, electronic and/or copying reserved.

European Respiratory Journal USPS#023-615 is published monthly for \$268.00 periodicals postage paid at Folcroft, PA. POSTMASTER: Please send address changes to La Poste, P.O. Box 202, Folcroft, PA, 19032. Typesetting by H. Charlesworth & Co. Ltd. Printed in UK by Latimer Trend & Co. Ltd.

"The advertiser shall be liable for the content of any of its advertisements published according to its instructions. The advertiser shall indemnify and hold harmless the European Respiratory Society against and from any and all claims, damages, liabilities, costs and expenses whatsoever, including reasonable counsel fees, arising from the content of any of its advertisements."

ERJ online at www.ersnet.org or
www.erj.ersjournals.com

C O P E COMMITTEE ON PUBLICATION ETHICS

This journal is a member of and subscribes to the principles of the Committee on Publication Ethics

ORIGINAL ARTICLES (CONT.)

Cell and animal studies

- 1159 All-trans-retinoic acid inhibits tumour growth of malignant pleural mesothelioma in mice**
C. Tabata, R. Tabata, N. Hirayama, A. Yasumitsu, S. Yamada, A. Murakami, S. Iida, K. Tamura, T. Terada, K. Kuribayashi, K. Fukuoka and T. Nakano
- 1167 Pneumolysin induces release of matrix metalloproteinase-8 and -9 from human neutrophils**
R. Cockeran, T.J. Mitchell, C. Feldman and R. Anderson
- 1171 PKC α and PKC ϵ differently regulate *Legionella pneumophila*-induced GM-CSF**
K. Vardarova, S. Scharf, F. Lang, B. Schmeck, B. Opitz, J. Eitel, A.C. Hocke, H. Slevogt, A. Flieger, S. Hippenstiel, N. Suttrop and P.D. N'Guessan

REVIEW

- 1180 Migrant tuberculosis screening in the EU/EEA: yield, coverage and limitations**
E. Klinkenberg, D. Manissero, J.C. Semenza and S. Verver

SERIES

SERIES "MRSA AND THE PULMONOLOGIST"

Edited by M. Woodhead and A. Torres
Number 1 in this Series

CME article

- 1190 What is MRSA?**
A. Pantosti and M. Venditti

LETTERS

- 1197 Poincaré plot in obstructive sleep apnoea patients before and after CPAP treatment**
C. Mermigkis, D. Mermigkis, G. Varouchakis, S. Schiza and P. Panagou
- 1199 Disseminated bacille Calmette-Guérin infection in two patients with CD8⁺ T-cell lymphopenia**
G. Camuset, N. Lefebvre, D. Christmann, E. Forestier, B. Faure, J. Boileau, M.P. Chenard and Y. Hansmann
- 1202 Totally drug-resistant tuberculosis strains: evidence of adaptation at the cellular level**
A.A. Velayati, P. Farnia, M.R. Masjedi, T.A. Ibrahim, P. Tabarsi, R.Z. Haroun, H.O. Kuan, J. Ghanavi, P. Farnia and M. Varahram
- 1204 Goal-oriented therapy in pulmonary veno-occlusive disease: a word of caution**
D. Montani, X. Jaïs, P. Dorfmüller, G. Simonneau, O. Sitbon and M. Humbert

CORRESPONDENCE

- 1207 Accuracy of venous blood oxygen pressure depends on arterial blood oxygen pressure**
G.S. Zavorsky; S.E. Rees
- 1209 Residual sleepiness in patients with OSA on CPAP**
J.R. Stradling
- 1209 Is there a metabolic effect of continuous positive airway pressure in sleep apnoea? Adherence should not be underestimated**
P. Steiropoulos, N. Papanas, E. Maltezos and D. Bouros; P. Lévy
- 1212 AUTHOR CORRECTION**

d,f,h,j,l,n MEETING CALENDAR

CME Credit Application Form can be found at the back of this issue